

## 論少數民族文化教育之實踐：以台灣原住民文化教育研究歷程為例

吳天泰

東華大學族群關係與文化研究所

在多元文化論述的氛圍下，少數民族的文化得到發展的空間並能與多數文化共榮共存。然而對於少數民族文化的尊重，並非只是文化的展演、道德上的宣示或民主之當然，而是要由真正的相互瞭解與容忍差異中逐步學習建立而來的。面對少數民族的教育發展，不只是要求教育質與量的提升，更關乎文化多樣性的永續。面對以主流文化為標準的評鑑方式，如滕星（2004）所發表的「西方低學業成就歸因理論的本土化闡釋」，其所闡述的多元文化整合教育似乎只能以單向的方式來適應主流文化，少數民族文化很難找到主體性的發展以及提供一套文化知識體系供多元化的學習。本文僅由台灣原住民族教育體系之建立歷程，來觀看落實多文化教育可能面對的挑戰與潛力。

不同於過去單方面的指責原住民的酗酒行為，並企圖以「現代化」的教育加以矯正，呂雀芬等（2003）建議試從原漢飲酒文化差異的角度、學校機構及青少年特質的文化脈絡加以分析，採取多面向的思考來看待原住民飲酒行為。原住民五專生女性飲酒經驗是一種「認知矛盾」與「情感連結」的拉拒關係，唯有了解其中的意涵方能找出不過度飲酒的驅力與教育方式。這種不以單一文化面向的思考，提供了師生良好互動的對話方式，也開啓了解決問題的大門。

然而面對動態的原住民文化發展，傳統固然是文化的根，創新與調適也是不可避免的歷程。在現有教育體制下，營造一個原住民文化可以發展的多元文化教育環境是必需也是急迫的。如何在現有教育環境中找到出路？又或者如何透過批判與反省找到可以改變的策略？原住民文化發展的生機在哪裡？原住民教育的主體性如何展現與培養？筆者多年來所指導或合作指導的碩士論文皆朝此一方向努力。以下依年代簡述相關研究的歷程與結果。

王淑美（1996）以訪談方式深入瞭解原住民校長在主流文化中學校適應的經驗，研究建議改變對主流的單向學習為多元文化交互學習。孫家秀（1998）實地進入一所國中內參與觀察並配合深度訪談與問卷調查，探討校園情境中的原住民族群意象及師生互動，發現教育體制內缺乏文化概念的培訓與民族課程的研究。王泰茂（1999）訪談了一所原住民小學的教師與家長，建議增加家長與教師之互動機會，營造平等與相互尊重的對談與合作關係。透過三位作者參與觀察與深入訪談的質性研究，呈現出當時原住民教育的實況與待改善的問題。

對於技職教育，一向被認為是原住民教育建教合作的十分成功的兩大大學校，透過企業主的優惠安排，使得原住民學生可以免費入學並得到生活的照顧。儘管仍落入女生當護士，男生當技工的性別刻板分工，不可諱言的是原住民學生得到良好的升學與就業管道，得以擺脫現有經濟階層弱勢的困境。徐玫綺（1998）指出長庚護專的原住民少女在教育中，「掙扎與奮發、適度妥協與善於運用既有資源」，找到轉化自己弱勢社會結構的機會。徐承群（1999）研究明志工專的原住

民專班，發現學費優待政策形成入學的主要誘因，然而造成假性的公平與依賴的現象，並期許在多族群學校推動多元文化教育，以降低族群偏見與歧視。以上兩篇論文反映出社會對原住民文化教育之陌生，然而原住民學生在既有優惠保障為前提教育體制中，仍找到發展的契機。

關於主體性的探討，李文富（1999）以批判教育學的角度，提出唯有建立原住民為主體的生產機制，原住民的主體性才能獲得延續與創新的基礎，從而保障原住民做為主體的利益與存在價值。因此，培養具有批判意識的原住民知識菁英，可以翻轉族群被固定的社會階層位置，另一方面可以建立族群的再生產機制與「重建世界」的詮釋權建構。黃曉慧（2001）則進一步探討布農人日常生活中主體辯證與建構能力的展演，在現代社會生活中透過「母語」、「傳統」食物和巫世界，展現再創新的「布農味」。在面對緊張的人際關係時，展現「弱連結」的生活處境與生活美學與「個人動力學」的主體療癒模式。儘管聲音與力量相對的微弱，文化主體性的韌性仍堅強的存在於傳統與現代之間。

由文化脈絡中的教育主體談起，劉曉萍（2000）的專訪神學院院長，展現出原住民知識菁英份子對原住民人才培育的多元觀點與主體性思考。陳德正（2003）以身為原住民的經驗及田野調查，描述國中母校的部落、家庭與學校的文化脈絡，指出需針對原住民學生本身對學習的認識、學習特性與學習適應狀況之瞭解，方能找出原住民學生所面臨問題的核心。目前的狀況是社區部落變調、家庭無法提供孩子一個「安心」的家、學校不能幫助學生度過適應的低潮，教育主體性的隱沒影響學生的學習適應。因此建議設身處地的了解所處的文化脈絡以及互為主體的關懷。

對於教育體制內對學生可能產生的階級再製現象，陳克惠（2003）指出社區原住民菁英對社區弱勢團體的歧視態度，儼然複製漢人對原住民的態度，導致雙重歧視，更是在強調菁英教育外的一記警鐘。假若經過優惠保障培養出的原住民知識份子不能有「健康」的族群態度與文化認知，對於整體原住民的發展仍難奏效。因此，向下紮根培養未來原住民菁英份子文化認同與多元文化的視野成為當前原住民文化教育的重要工作。姜明義（2003）以帶領高中原住民社團的行動研究，成功的以社團模式彌補高中原住民教育之不足，並促進了原住民學生的文化認同與學校生活適應，是一項值得鼓勵推廣的研究與行動方式。

官孟璋（2003）則以海星中學的「音樂與文化專班」實施成效，觀看原住民班級建構過程、校園調適與族群關係。其中原住民班級的團結合作，成功的將其民族性發揮在校園中，一方面培養出領導行人才，也保護了團體中的弱勢同學。因而建議繼續推動原住民專班，並營造多元文化教育的校園。然而是否分班會造成刻板印象？強調音樂與文化是否忽略了原住民其他文化的內涵？均有待進一步研究與分析。

2001 由筆者主持規劃研究案並擔任籌備處副主任的「原住民族學院」正式成立於東華大學，第一任院長即由排灣族的童春發博士出任，這是一所結合原民高等人才培育與族群研究的學院，針對原住民語言、文化、藝術、發展成立新

系所，加上原有的族群關係與文化研究所，該院目前已有學生約 550 人、專任教師 21 人，含括研究領域有文化人類學、環境社會學、藝術教育學、博物館學、文化社會學、宗教研究、心理學、文化地理學、政治學、比較文化學、文學、語言學、傳播學、歷史學、法律與政策等等。老師除畢業自台灣各大名校如台大、政大外，亦有來自法國、捷克、美國、英國、德國的學術訓練，多年來在國際的學術會議場合發表相關論文與著作。除此之外，本院積極聘任優良原住民教師，2004 年共有原住民教師專任 4 位、兼任 10 位。族語教師的聘任，大多來自原住民耆老與菁英，透過族語的傳授，將原住民文化代代傳承。研習中心更因應不同專題，聘請各方專家前來授課，充分發揮學校與部落結合之功能。原住民民族學院的成立可以說是一項行動人類學研究的具體成果，原住民文化教育在高等教育中得到長期發展的園地。相信假以時日在教師持續努力教學與研究服務之中，可以共同營造出一個多元文化的校園與環境。日後畢業生可以在各相關行業中，發揮多元文化的精神，尊重異文化並能互相學習，為台灣的族群關係建立良好的基礎。

#### 參考書目

- 王泰茂 1999 原住民學校的親師互動，吳天泰指導，花師多元文化所碩士論文
- 王淑美 1996 花蓮縣原住民校長在主流文化中學校適應的經驗，吳天泰指導，花師國教所碩士論文
- 呂雀芬等 2003 原住民五專生女性飲酒經驗之意涵，中華心理衛生學刊 16(4):23-47。
- 李文富 1999 台灣原住民教育改革的分析，陳伯璋、吳天泰指導，東華教育所碩士論文
- 官孟璋 2003 原住民班級在多元文化教育下的調適，吳天泰指導，東華族群所碩士論文
- 姜明義 2003 原住民高中學生的文化認同與學校適應，吳天泰指導，東華族群所碩士論文
- 陳克惠 2003 從社區現象談原住民教育成就，吳天泰指導，東華族群所碩士論文
- 陳德正 2003 從文化脈絡中的教育主體談原住民學生的學習適應，吳天泰指導，東師教育所碩士論文
- 黃曉慧 2001 武界布農人日常生活中主體辯證與建構能力的展演，吳天泰指導，東華族群所碩士論文
- 孫家秀 1998 學校情境中的原住民族群意象，吳天泰指導，東師教育所碩士論文
- 徐承群 1999 建教合作式的原住民技職教育，吳天泰指導，東華族群所碩士論文
- 徐玫綺 1998 碩士族群與學校教育，吳天泰、游美惠指導，東華族群所碩士論文
- 劉曉萍 2000 原住民人才培育的多元觀點，吳天泰指導，東華教育所碩士論文
- 滕星等 2004 西方低學業成就歸因理論的本土化闡釋，廣西民族學院學報 26(3): 2-17。